

"Мы обнаружили аномалии в магнитном поле... Точнее будет сказать, что были найдены не только такие участки, но и в некоторых местах такое поле вообще отсутствовало".

Ли Ли остановился на этом месте, посмотрел на толпу, обнаружил, что они не реагируют, и почувствовал себя подавленным.

"Вы что, не понимаете? Земля - это большое магнитное поле, и магнетизм должен быть повсюду! Но собранные нами данные показывают, что во многих местах его нет! Как будто оно внезапно исчезло и больше не существует!"

"Эти места должны быть лабиринтами". Лениво сказала Бай Ювэй: "Можешь рассказать что-то новое?"

Ли Ли: "..."

"Да, Ли Ли." Лу Ан сказал: "Мы не сильны в теории. Расскажи о лабиринте".

"Лабиринт..." Ли Ли ответил: "Лабиринт - это необнаруживаемая таинственная субстанция, по крайней мере, на данном этапе наши различные приборы ничего не могли с ним сделать. Со временем он будет постепенно расширяться, а аномальное магнитное поле вблизи него, то есть игра "Куклы", будет держаться на значительном расстоянии от него, как магниты с одинаковыми полюсами, отталкивающими друг друга".

После двухсекундной паузы Ли Ли продолжил: "Когда мы эвакуировались, то воспользовались этим правилом, чтобы избежать игры и отступали по краю лабиринта, но... Я не ожидал, что неправильно рассчитал время и масштабы расширения лабиринта". Несколько человек из команды специальных расследований оказались в лабиринте, и все погибли".

Он посмотрел на Чжу Шу: "Позже я встретил Чжу Шу в лабиринте. В то время я устал и хотел пить. Она спасла меня".

"Это не так, Ли Ли спас меня". Чжу Шу слегка улыбнулась: "Я застряла в Наньчане со своим менеджером, и внезапно появился туман. Водитель тоже пошел искать выход и оставил меня одну в машине няни, если бы не брат Янь, который привел людей, чтобы спасти Ли Ли, я бы не смогла выбраться".

Сказав это, она ненадолго задумалась и нерешительно сказала: "Что касается меня... 24 года, владею иностранными языками, умею... петь и танцевать, немного разбираюсь в дизайне костюмов и гриме, но эти навыки сейчас бесполезны".

Она рассмеялась про себя.

Тан Сяо удивленно спросил: "Разве тебе не 20 лет?!"

"Это..." Чжу Шу улыбнулась: "Агент помог мне изменить сведения. Я более популярна, когда моложе".

Тан Сяо: "О..."

Выражение его лица снова стало разочарованным.

Бай Ювэй с любопытством спросила: "Что за лабиринт в Наньчане?"

Янь Цинвэнь сказал: "Номер 8. Город превратился в пустыню, все высотные здания лежат в руинах, обездвиженные машины застряли в песке, люди либо умирают от жажды, либо утопают в зыбучих песках".

Бай Ювэй спросила: "Тогда какой лабиринт сложнее ханчжоуского?"

Лабиринт Ханчжоу - № 7.

Янь Цинвэнь нахмурился, немного подумал и ответил: "№ 7 еще сложнее. Хотя в лабиринте № 8 очень суровые условия, но там нет чудовищ, которые угрожают людям. Если выбрать правильное направление и избегать зыбучих песков, то можно найти выход".

После паузы он спросил Бай Ювэй: "Ты думаешь, порядковый номер лабиринта связан с его сложностью?"

"Просто предположение". Бай Ювэй пожала плечами: "Нужно пройти еще несколько лабиринтов, чтобы убедиться в этом".

Следующей представилась Су Ман.

Ей нечего было сказать, и она сухо произнесла: "Семья Су и семья Ли - друзья. Я знаю с Ли Ли с детства, и была в курсе, что с ним произошел несчастный случай, поэтому пришла сюда вместе с братом Янем. Я хорошо владею... искусством ближнего боя и оружием".

Учитель Чэн сказал: "Я учитель средней школы № 13 в Нанкине, преподаю китайский язык. Родился в год прихода весны, шестидесятый год. Пожалуйста, позаботьтесь обо мне".

Тан Сяо спросил: "Что означает шестидесятый год?"

Учитель Чэн: "Кашель, это значит шестьдесят лет".

Тан Сяо: "А что такое приход весны?"

Учитель Чэн Вэйцай ответил: "Естественно, это високосный год".

Тан Сяо услышал сложную фразу: "... високосный".

Изначально старик хотел использовать четырехсимвольную идиому [1], но теперь задумался или забыл об этом.

[Прим.пер.]:

[1] О нескольких японских идиомах, которые образуются по нескольким правилам:

Состоят из четырех иероглифов. Значения отдельных иероглифов обычно не имеют ничего общего со смыслом идиомы в целом.

Имеют смысл, заключенный в истории или сказке — на самом деле, если вы не знаете их историю, трудно будет понять их значение.

Такие идиомы, которые следуют приведенному выше шаблону, известны как йодзидзюкуго (よっぢぢゅうご 四文字句), что переводится как «четырёхсимвольные идиомы». У вас есть только четыре символа, чтобы передать то, что вы хотите сказать. Эти четыре символа обычно — целая история, наполненная моралью, уроками и другими подобными образовательными вещами. Существует более 20000 таких фраз, и хотя большая часть из них не используется, в истории языка каждая из них имеет место.

Пример:

Яп.

よっぢぢゅうご [бадзи тофу] «восточный ветер в ухо лошади»

Рус.

В одно ухо влетело, из другого вылетело. https://m.vk.com/wall-154632810_1457

<http://tl.rulate.ru/book/95821/4061936>